



**Motocaddy Lithium Battery  
Instruction Manual**

Locating your Serial Number.....	3
<b>English</b> Important battery & charger safety care.....	4-7
<b>Deutsch</b> Pflege ihrer lithiumbatterie.....	8-11
<b>Español</b> Seguridad y cuidados importantes de la batería y el cargador.....	12-15
<b>Français</b> Informations importantes sur la sécurité et l'entretien des batteries.....	16-19
<b>Svenska</b> Viktig information om skötsel och säkerhet av ditt batteri och laddare.....	20-23



The Motocaddy Lithium battery serial number is located on the product packaging and underside of the battery casing as shown. This should be used to register your warranty.



Die Seriennummer des Motocaddy Lithium-Akkus befindet sich auf der Produktverpackung und der Unterseite des Akkugehäuses (siehe Abbildung). Sie sollte für die Registrierung Ihrer Garantie verwendet werden.



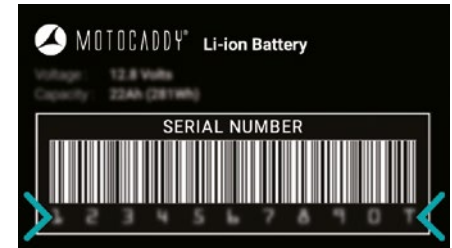
El número de serie de la batería de litio Motocaddy se encuentra en el embalaje del producto y en la parte inferior de la carcasa de la batería, como se muestra. Debe utilizarse para registrar la garan



Le numéro de série de la batterie Motocaddy Lithium se trouve sur l'emballage du produit et sous le boîtier de la batterie, comme indiqué. Il doit être utilisé pour enregistrer votre garantie.



Motocaddy litiumbatteriets serienummer finns på produktförpackningen och på undersidan av batterihöljet enligt bilden. Detta ska användas för att registrera din garanti.





## Important Battery & Charger Safety/Care

- Always recharge as soon as possible after finishing your round, regardless of the number of holes played - ideally within 12 hours. Leaving batteries uncharged for extended periods may reduce capacity and could pose a significant safety risk which could result in fire when the battery is charged. Batteries should always be fully charged prior to storing for long periods;
- Never leave batteries charging for longer than necessary - disconnect once the green LED light indicates the battery is fully charged;
- Ensure your battery plug colours match your charger colours;
- Batteries must be stored and charged on a dry, non-carpeted surface at a temperature ranging between 10°C and 30°C - charging outside these temperatures may reduce capacity;
- Do not lift or carry the battery by the cable;
- The battery and charger must only be opened and maintained by authorised personnel. Unauthorised opening increases the risk of safety issues and will invalidate your warranty;
- Take care not to drop the battery as this may cause damage to the internal cells which could affect battery performance and safety;
- Regularly check the battery for visible signs of damage. Do not charge or use the battery if any damage is suspected - contact our Technical Support team immediately for advice;
- Use a damp cloth to clean off any dirt, but try to avoid getting the battery too wet (i.e. do not submerge, avoid deep puddles and do not clean your trolley with the battery in the tray);
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this trolley; If the supply cord is damaged, it must be replaced by Motocaddy, authorised Service Agents or similarly qualified persons to avoid a hazard;



- The battery supplied with this trolley contains battery cells that are non-replaceable;
- Exhausted batteries are to be removed from the trolley and safely disposed of;
- If the trolley is to be stored unused for a long period, the battery should be removed;
- The battery supply terminals must not be short-circuited;
- All batteries must be disconnected from the trolley before transporting.

**IMPORTANT - As with any electrical device, it is not recommended to leave batteries charging overnight or for prolonged periods without supervision. Motocaddy Lithium batteries can be fully-charged from empty in less than 5 hours, so wait for the charger light to turn green, switch off at the wall and unplug the battery ready for your next round.**

**WARNING - If the charger LED light flashes RED and/or GREEN consecutively when connected to the battery, this indicates there is likely to be a fault with the battery or charger. It is important that you disconnect the charger immediately and contact our support team for further assistance. Do not attempt to use the battery or charger as this could pose a significant safety risk which could result in fire.**

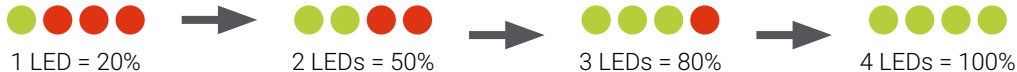


We are dedicated to protecting the environment and encourage the recycling of Motocaddy products. Exhausted and damaged batteries should be safely disposed of through a local recycling point (where available). Alternatively, please contact our support team for further information regarding safe and responsible disposal.



## Charging your 12V Lithium Battery

1. Plug the Motocaddy 12V Lithium battery charger into an earthed mains power socket
2. The charger will display a red LED to indicate that it is ready to charge
3. Attach the battery cable to the charger matching the black and blue connectors
4. During the charging cycle, four green LEDs will illuminate in sequence until the battery is fully charged:

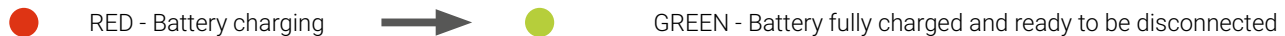


5. Once fully-charged, all four green LEDs will illuminate without flashing
6. The charging process will take between 3 to 5 hours depending on the depth of discharge. This may take longer for the first few charges
7. Once charging is complete, disconnect the charger from the mains power supply and battery

## Charging your 28V or 14V Lithium Battery

The Lithium battery can be left on the trolley or removed for charging. It is possible to charge the battery while the trolley is folded or unfolded. Always unplug the battery prior to folding the trolley or charging the battery.

1. Plug the Motocaddy 28V or 14V Lithium battery charger into an earthed mains power socket
2. The charger light will be GREEN when not attached to a battery to indicate that it is ready to charge
3. Attach the battery cable to the charger matching the black and grey connections or black and white
4. The charger light will provide an indication of charging phase:



5. The charging process will take between 3 to 5 hours depending on the depth of discharge. This may take longer for the first few charges
6. Once charging is complete, disconnect the charger from the mains power supply and battery

**If you connect the battery to the charger and the light goes out, this is likely to indicate that the battery is fully charged. Please double check the battery on the trolley to ensure that it is fully working.**



### **Recommendations for hibernation of Lithium Batteries during winter months**

If for any reason your Lithium battery is not going to be used for lengthy periods, e.g. 3-months over the winter, the battery should be stored fully charged. Before the battery is used again, recharge it (top it up) prior to use. The battery must not be left for longer than 2-months without charging as this could invalidate your warranty.

We recognise that extended absences are not always planned in advance, however when it is likely that you will not be using your battery for a period of time it is good practice to follow these steps to extend the life of your Lithium battery. Always recharge as soon as possible after finishing your round, regardless of the number of holes played - ideally within 12 hours. Leaving batteries uncharged for extended periods may reduce capacity and could pose a significant safety risk which could result in fire when the battery is charged. Batteries should always be fully charged prior to storing for long periods. Please ensure that the charger is ALWAYS disconnected from the battery after charging.

### **Battery Management System (BMS)**

Motocaddy Lithium batteries are fitted with a comprehensive battery management system (BMS) to protect the battery from excessive abuse, high currents, deep discharge and overcharge. When the battery is delivered there may be no output as the BMS is designed to maximize safety whilst shipping. Please ensure that the battery is fully charged prior to connecting it to your trolley as this will activate the BMS and effectively 'switch-on' the battery. From time to time, at deep discharge or long term storage the BMS may switch-off the battery. A full battery charge will rectify this problem.

Motocaddy golf trolleys are designed to work with the BMS system installed in the Lithium batteries and the battery meter is also synchronised to work in conjunction with the battery. If for any reason the voltage on the battery falls below the low battery warning on the trolley, then the BMS may disable the battery to protect it. Again if this occurs please recharge fully. Please be aware that Lithium batteries tend to 'drop off' quickly at the end of the cycle so it is not advisable to attempt to play excessive holes as the BMS will activate for protection purposes.



## Wichtige Informationen zur Sicherheit und Pflege von Akkus

- Den Akku immer so schnell wie möglich nach der Runde laden, unabhängig von der Anzahl der gespielten Löcher. Im Idealfall erfolgt die Aufladung innerhalb von 12 Stunden nach Spielende. Wird der Akku über einen längeren Zeitraum nicht aufgeladen, kann sich die Kapazität verringern und die Garantie erlischt. Wenn Akkus über einen längeren Zeitraum nicht aufgeladen werden, kann dies zu einer Verringerung der Kapazität führen und ein erhebliches Sicherheitsrisiko darstellen. Akkus sollten immer vollständig geladen werden, bevor sie für längere Zeit gelagert werden;
- Akkus nie länger als nötig aufladen - trennen Sie die Verbindung, sobald die grüne LED-Leuchte anzeigt, dass der Akku vollständig geladen ist;
- Vergewissern Sie sich, dass die Farben des Akkusteckers mit den Farben des Anschlusses am Ladegeräts übereinstimmen;
- Akkus müssen auf einer trockenen, nicht mit Teppich ausgelegten Oberfläche bei einer Temperatur zwischen 10°C und 30°C gelagert und geladen werden. Das Laden außerhalb dieser Temperaturen kann die Kapazität verringern;
- Heben oder tragen Sie den Akku nicht am Kabel;
- Der Akku und das Ladegerät dürfen nur von autorisiertem Personal geöffnet und gewartet werden. Unbefugtes Öffnen erhöht das Risiko von Sicherheitsproblemen und führt zum Erlöschen der Garantie;
- Den Akku nicht fallen zu lassen, da dies zu Schäden an den internen Zellen führen kann, die die Leistung und Sicherheit des Akkus beeinträchtigen könnten;
- Den Akku regelmäßig auf sichtbare Anzeichen von Schäden überprüfen. Den Akku nicht laden und verwenden, wenn Sie eine Beschädigung vermuten - wenden Sie sich umgehend an unseren technischen Kundendienst;
- Zum Entfernen von Verschmutzungen ein feuchtes Tuch verwenden. Und dabei den Akku nicht zu sehr befeuchten, d.h. nicht in Wasser eintauchen, tiefe Pfützen vermeiden und den Trolley nicht mit der Batterie im Akku-Fach reinigen;
- SICHERHEITSWARNUNG: Zum Laden des Akkus nur das mit diesem Trolley gelieferte Zubehör (Ladegeräte und Anschlusskabel) verwenden. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den von Motocaddy autorisierten Servicepartner oder eine gleichwertig qualifizierte Person ersetzt werden um eine Gefährdung zu vermeiden;





- Der mit diesem Trolley gelieferte Akku enthält Batteriezellen, die nicht austauschbar sind;
- Nur die Batteriemodelle 28.8V High Power 198Wh & 28.8V High Power ULTRA 274Wh können mit diesem Trolley verwendet werden;
- Erschöpfte Akkus sind aus dem Trolley zu entfernen und sicher zu entsorgen;
- Wird der Trolley über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert, sollte der Akku entfernt werden;
- Die Anschlüsse des Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

**WICHTIG - Wie bei jedem elektrischen Gerät ist es nicht empfehlenswert, Akkus über Nacht oder für längere Zeit unbeaufsichtigt zu lassen. Unsere Lithium-Akkus können in weniger als 5 Stunden vollständig aufgeladen werden. Sobald die LED des Ladegeräts grün leuchtet, das Ladegerät durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose vom Stromnetz trennen und ebenfalls Ladegerät und Akku voneinander trennen.**

**WARNUNG - Wenn die LED-Leuchte des Ladegeräts nacheinander ROT und/oder GRÜN blinkt, während es an den Akku angeschlossen ist, liegt wahrscheinlich ein Fehler am Akku oder am Ladegerät vor. In diesem Fall das Ladegerät sofort vom Stromnetz trennen und sich für weitere Hilfe an unseren technischen Kundendienst wenden. Akku oder Ladegerät nicht mehr verwenden. Dies stellt ein erhebliches Sicherheitsrisiko dar und kann zu einem Brand führen.**

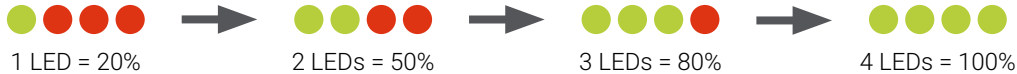


Wir setzen uns für den Schutz der Umwelt ein und fördern das Recycling von Motocaddy-Produkten. Erschöpfte und beschädigte Batterien sollten sicher über eine örtliche Recyclingstelle entsorgt werden (sofern vorhanden). Alternativ wenden Sie sich bitte an unser Kundendienst Team, um weitere Informationen zur sicheren und verantwortungsvollen Entsorgung zu erhalten.



## Battery Aufladen Ihres 12V Lithiumakkus



1. Stecken Sie das Motocaddy 12V-Lithium-Ladegerät in eine geerdete Netzsteckdose
2. Das Ladegerät zeigt durch eine rote LED an, dass es bereit zum Laden ist
3. Schließen Sie das Akkukabel an das Ladegerät an, indem Sie die schwarzen und blauen Stecker miteinander verbinden
4. Während des Ladevorgangs leuchten nacheinander vier grüne LEDs auf, bis der Akku vollständig aufgeladen ist:



5. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten alle vier grünen LEDs ohne zu blinken
6. Je nach Entladetiefe kann der Ladevorgang 3 bis 5 Stunden in Anspruch nehmen. Beachten Sie, dass dies bei den ersten Ladevorgängen länger dauern kann
7. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und die Batterie

## Aufladen Ihres 28V oder 14V Lithiumakkus

Der Lithium-Akku kann im Wagen verbleiben oder zum Laden abgenommen werden. Es ist möglich, die Batterie aufzuladen, während der Wagen zusammengeklappt oder ausgeklappt ist. Ziehen Sie immer den Stecker der Batterie ab, bevor Sie den Wagen zusammenklappen oder die Batterie aufladen.

1. Stecken Sie das Motocaddy 28V oder 14V Lithium-Ladegerät in eine geerdete Netzsteckdose
2. Das Ladegerät leuchtet GRÜN, wenn es nicht an den Akku angeschlossen ist, um anzuzeigen, dass es bereit zum Laden ist
3. Befestigen Sie das Akkukabel so am Ladegerät, dass jeweils die schwarzen und die grauen Anschlüsse miteinander übereinstimmen oder schwarz-weiß
4. Die Ladekontrollleuchte zeigt die Ladephase an:  
 ROT – Akku wird aufgeladen       GRÜN – Akku ist vollständig geladen und kann vom Ladegerät getrennt werden
5. Der Ladevorgang dauert je nach Entladungstiefe zwischen 3 und 5 Stunden. Bei den ersten Ladevorgängen kann sich die Dauer verlängern
6. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, das Ladegerät vom Stromnetz und dem Akku trennen

**Erlischt die LED beim Anschließen des Akkus an das Ladegerät, ist der Akku wahrscheinlich bereits voll geladen. Bitte überprüfen Sie in diesem Fall den Akku mit dem Trolley, um den Ladezustand sicherzustellen.**



## **Empfehlungen für die Überwinterung von Lithiumbatterien**

Wird der Lithium-Akku über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, z. B. 3 Monate über den Winter, es wird empfohlen, den Akku vollständig geladen aufzubewahren. Vor der nächsten Nutzung den Akku erneut laden. Der Akku darf nicht länger als 2 Monate ohne Aufladung gelagert werden, da sonst die Garantie erlischt.

Längere Abwesenheiten können nicht immer im Voraus geplant werden. Wenn es jedoch wahrscheinlich ist, dass der Akku eine Zeit lang nicht benutzt wird, sind die folgenden Schritte zu befolgen. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer des Lithium-Akkus. Laden Sie den Akku immer so schnell wie möglich nach der Runde auf, unabhängig von der Anzahl der gespielten Löcher - idealerweise innerhalb von 12 Stunden. Wenn die Akkus über einen längeren Zeitraum nicht aufgeladen werden, kann dies zu einer Verringerung der Kapazität führen und ein erhebliches Sicherheitsrisiko darstellen, das zu einem Brand führen kann, wenn die Batterie geladen wird. Akkus sollten immer vollständig geladen werden, bevor sie für längere Zeit nicht genutzt werden. Das Ladegerät ist nach dem Ladevorgang **IMMER** vom Akku zu trennen.

## **Batterie-Management-System (BMS)**

Motocaddy Lithium-Akkus sind mit einem umfangreichen Batteriemanagementsystem (BMS) ausgestattet, um die Batterie vor übermäßigem Missbrauch, hohen Strömen, Tiefentladung und Überladung zu schützen. Im Auslieferungszustand ist möglicherweise keine Akku-Leistung vorhanden, um gesteuert durch das BMS die Sicherheit während des Transports zu maximieren. Den Akku vor der Inbetriebnahme vollständig laden bevor er an den Trolley angeschlossen wird. Erst dadurch wird das BMS aktiv und die Batterie effektiv eingeschaltet. Bei drohender Tiefentladung oder längerer Lagerung kann das BMS den Akku möglicherweise abschalten. Die erneute vollständige Ladung des Akkus aktiviert das BMS erneut.

Motocaddy-Golftrolleys kommunizieren mit dem im Lithium-Akku installierten BMS. Die Akkuladestands-Messung ist in diese Kommunikation integriert. Fällt die Akkuspannung unter die Warngrenze des Trolleys, kann das BMS den Akku deaktivieren, um ihn zu schützen. Auch in diesem Fall den Akku wieder vollständig aufladen. Lithium-Akkus neigen dazu, am Ende der Ladungskapazität schneller nachzulassen als bei voller Ladung. Es ist daher nicht ratsam mit einem fast leeren Akku noch viele Löcher zu spielen. Der BMS Schutz könnte aktiviert werden und den Akku abschalten.



## Seguridad y cuidados importantes de la batería y el cargador

- Recargue siempre lo antes posible después de terminar su ronda, independientemente del número de hoyos jugados - idealmente en un plazo de 12 horas. Dejar las baterías sin cargar durante períodos prolongados puede reducir su capacidad y suponer un riesgo importante para la seguridad, que podría provocar un incendio al cargar la batería. Las baterías deben cargarse siempre por completo antes de almacenarlas durante periodos prolongados;
- No deje nunca las baterías cargando más tiempo del necesario: desconéctelas en cuanto la luz LED verde indique que la batería está completamente cargada;
- Asegúrate de que los colores del enchufe de la batería coinciden con los del cargador;
- La batería debe almacenarse y cargarse en una superficie seca sin alfombra y cargarse a temperaturas que oscilen entre 10°C y 30°C. No se recomienda cargar por encima o por debajo de estas temperaturas, ya que puede reducir la capacidad de la batería;
- No levante ni transporte la batería por el cable;
- El cargador de batería solo debe ser abierto y mantenido por personal autorizado. La apertura no autorizada invalidará su garantía;
- Tenga cuidado de no dejar caer la batería, ya que podría dañar las celdas internas y afectar a su rendimiento y seguridad;
- Compruebe regularmente si la batería presenta signos visibles de daños. No cargue ni utilice la batería si sospecha que está dañada. Póngase en contacto inmediatamente con nuestro equipo de asistencia técnica para que le asesoren;
- Utilice un paño húmedo para limpiar la suciedad, pero evite mojar demasiado la batería (es decir, no la sumerja, evite los charcos profundos y no limpie el carro con la batería en la bandeja);
- ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable suministrada con este carro; si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Motocaddy, agentes de servicio autorizados o personas con cualificación similar para evitar riesgos;



- La batería suministrada con este carro contiene elementos que no son sustituibles;
- Las baterías agotadas deben retirarse del carro y eliminarse de forma segura;
- Si el carro no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, debe retirarse la batería;
- Los bornes de alimentación de la batería no deben cortocircuitarse;
- Todas las baterías deben desconectarse del carro antes de transportarlo.

**IMPORTANTE - Como con cualquier aparato eléctrico, no se recomienda dejar las baterías cargando durante la noche o durante periodos prolongados sin supervisión. Las baterías de Litio Motocaddy pueden cargarse completamente en menos de 5 horas, así que espere a que la luz del cargador se ponga en verde, apague la batería en la pared y desenchúfela para la siguiente ronda.**

**ADVERTENCIA - Si la luz LED del cargador parpadea en ROJO y/o VERDE consecutivamente cuando está conectado a la batería, esto indica que es probable que haya un fallo con la batería o el cargador. Es importante que desconecte el cargador inmediatamente y se ponga en contacto con nuestro equipo de asistencia para obtener más ayuda. No intente utilizar la batería o el cargador, ya que podría suponer un riesgo importante para la seguridad y provocar un incendio.**



Nos dedicamos a proteger el medio ambiente y fomentamos el reciclaje de los productos Motocaddy. Las baterías agotadas y dañadas deben desecharse de forma segura a través de un punto de reciclaje local (donde esté disponible). Si lo prefiere, póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia para obtener más información sobre la eliminación segura y responsable.



## Carga de su 12V batería de Litio

1. Enchufe el cargador de baterías de Litio Motocaddy de 12 V a una toma de corriente con toma de tierra
2. El cargador mostrará un LED rojo para indicar que está listo para cargar
3. Conecte el cable de la batería al cargador haciendo coincidir los conectores negro y azul
4. Durante el ciclo de carga, cuatro LED verdes se iluminarán en secuencia hasta que la batería esté completamente cargada:

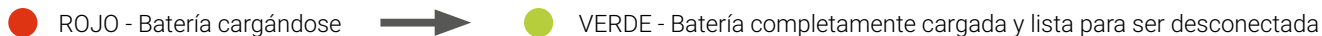


5. Cuando esté completamente cargado, los cuatro LED verdes se iluminarán sin parpadear
6. El proceso de carga durará entre 3 y 5 horas dependiendo de la profundidad de descarga. Las primeras cargas pueden llevar más tiempo
7. Una vez finalizada la carga, desconecte el cargador de la red eléctrica y la batería

## Carga de su 28V o 14V batería de Litio

La batería de Litio puede dejarse en el carro o extraerse para cargarla. Es posible cargar la batería mientras el carro está plegado o desplegado. Desenchufe siempre la batería antes de plegar el carro o cargar la batería.

1. Enchufe el cargador de baterías de Litio Motocaddy de 28 V o 14 V a una toma de corriente con toma de tierra
2. La luz del cargador será VERDE cuando no esté conectado a una batería para indicar que está listo para cargar
3. Conecte el cable de la batería al cargador haciendo coincidir las conexiones negra y gris o negra y blanca
4. La luz del cargador indicará la fase de carga:



5. El proceso de carga tardará entre 3 y 5 horas dependiendo de la profundidad de la descarga. Tenga en cuenta que esto puede tardar más en las primeras cargas
6. Una vez completada la carga, desconecte el cargador de la red eléctrica y de la batería

**Si conecta la batería al cargador y el LED se apaga, es probable que esto indique que la batería está completamente cargada. Verifique dos veces la batería en el carro para asegurarse de que esté funcionando completamente.**



### **Recomendaciones para la hibernación de Baterías de Litio durante los meses de invierno**

Si por cualquier motivo no va a utilizar la batería de Litio durante un periodo prolongado, por ejemplo, 3 meses durante el invierno, debe guardarla completamente cargada. Antes de volver a utilizar la batería, recárguela (rellénela). La batería no debe dejarse más de 2 meses sin cargar, ya que esto podría invalidar la garantía.

Reconocemos que las ausencias prolongadas no siempre se planifican con anticipación; sin embargo, cuando es probable que no vaya a utilizar la batería durante un periodo de tiempo, es una buena práctica seguir estos pasos para prolongar la vida útil de su batería de Litio. Recargue siempre la batería lo antes posible después de terminar su recorrido, independientemente del número de hoyos jugados, idealmente en un plazo de 12 horas. Dejar las baterías sin cargar durante periodos prolongados puede reducir su capacidad y suponer un riesgo importante para la seguridad, que podría provocar un incendio al cargar la batería. Las baterías deben cargarse siempre por completo antes de almacenarlas durante periodos prolongados. Asegúrese de que el cargador SIEMPRE esté desconectado de la batería después de la carga.

### **Sistema de gestión de batería (BMS)**

Las baterías de Litio de Motocaddy están equipadas con un completo sistema de gestión de batería (BMS) para proteger la batería del abuso excesivo, altas corrientes, descargas profundas y sobrecargas. Cuando se entrega la batería, es posible que no haya salida, ya que el BMS está diseñado para maximizar la seguridad durante el envío. Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de conectarla a su carro, ya que esto activará el BMS y "encenderá" efectivamente la batería. De vez en cuando, en caso de descarga total o almacenamiento a largo plazo, el BMS puede desconectar la batería. Una carga completa de la batería solucionará este problema.

Los carritos de golf Motocaddy están diseñados para trabajar con el sistema BMS instalado en las baterías de Litio y el medidor de voltaje también está sincronizado para trabajar en conjunto con la batería. Si por alguna razón el voltaje de la batería cae por debajo de la advertencia de batería baja en el carro, entonces el BMS puede desactivar la batería para protegerla. Nuevamente, si esto ocurre, recárguelo por completo. Tenga en cuenta que las baterías de Litio tienden a "caerse" rápidamente al final del ciclo, por lo que no es aconsejable intentar perforar demasiado, ya que el BMS se activará con fines de protección.



## Informations importantes sur la sécurité et l'entretien des batteries

- Rechargez toujours les batteries dès que possible après avoir terminé votre parcours, quel que soit le nombre de trous joués (idéalement dans les 12 heures). Le fait de laisser les batteries non chargées pendant de longues périodes peut réduire leur capacité;
- Ne laissez jamais les batteries en charge plus longtemps que nécessaire. Débranchez-les dès que le voyant vert indique que la batterie est entièrement chargée;
- Assurez-vous que les couleurs des fiches de la batterie correspondent à celles du chargeur;
- Les batteries doivent être rangées et rechargées sur une surface sèche non moquetée, à une température comprise entre 10°C et 30°C (les recharges effectuées en dehors de cette plage de températures peuvent réduire la capacité);
- Ne pas soulever ou transporter la batterie par le câble;
- La batterie et le chargeur doivent être ouverts et entretenus exclusivement par le personnel autorisé. Toute ouverture non autorisée augmente le risque de problèmes de sécurité et annule votre droit à garantie;
- Veillez à ne pas faire tomber la batterie, car cela pourrait endommager les cellules internes, entraînant une baisse des performances et de la sécurité de la batterie;
- Inspectez régulièrement la batterie afin de vérifier qu'elle ne présente pas de signes visibles d'endommagement. Ne chargez pas et n'utilisez pas la batterie si vous suspectez un quelconque dommage ; contactez immédiatement notre équipe d'assistance technique pour obtenir des instructions;
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les souillures, mais évitez que la batterie ne soit mouillée (en l'occurrence, ne l'immergez pas, évitez les flaques d'eau profondes et ne nettoyez pas votre chariot alors que la batterie est dans le bac);
- AVERTISSEMENT : pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec ce chariot. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Motocaddy, par un représentant de service agréé ou par une personne ayant une qualification similaire afin d'éviter tout danger;





- La batterie fournie avec ce chariot contient des cellules électriques non remplaçables;
- Les batteries épuisées doivent être retirées du chariot et mises au rebut en toute sécurité;
- Si le chariot doit être entreposé pendant une longue période sans être utilisé, il convient de retirer la batterie;
- Les bornes d'alimentation de la batterie ne doivent en aucun cas être court-circuitées;
- Toutes les batteries doivent être déconnectées du chariot avant d'être transportées.

**IMPORTANT : de même que pour tout appareil électrique, il n'est pas recommandé de laisser les batteries en charge toute une nuit ou pendant des périodes prolongées sans surveillance. Lorsque nos batteries au Lithium sont entièrement déchargées, elles peuvent être entièrement rechargées en moins de 5 heures. Attendez que le voyant du chargeur devienne vert, puis éteignez l'interrupteur mural et débranchez la batterie avant de l'installer sur le chariot.**

**AVERTISSEMENT : si le voyant du chargeur clignote successivement en ROUGE et/ou en VERT lorsqu'il est connecté à la batterie, cela indique qu'il y a probablement un problème au niveau de la batterie ou du chargeur. Dans ce cas, il est important que vous débranchiez immédiatement le chargeur et contactiez notre équipe d'assistance technique pour obtenir une aide supplémentaire. Ne tentez pas d'utiliser la batterie ou le chargeur dans cette situation, car cela pourrait présenter un risque important pour la sécurité et provoquer un incendie.**



Nous nous engageons à protéger l'environnement et à favoriser le recyclage des produits Motocaddy. Les batteries épuisées et endommagées doivent être mises au rebut en toute sécurité dans un point de recyclage local (selon disponibilité). Vous pouvez également contacter notre équipe d'assistance client afin d'obtenir plus d'informations sur la mise au rebut sûre et responsable.



## Chargement de votre 12V batterie au Lithium



1. Branchez le chargeur de batterie au Lithium Motocaddy 12V sur une prise de courant reliée à la terre
2. Le chargeur affiche une LED rouge pour indiquer qu'il est prêt à charger
3. Fixez le câble de la batterie au chargeur en faisant correspondre les connecteurs noir et bleu
4. Pendant le cycle de charge, quatre DEL vertes s'allument successivement jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée:



5. Une fois la batterie entièrement chargée, les quatre DEL vertes s'allument sans clignoter
6. Le processus de charge dure entre 3 et 5 heures, en fonction de la profondeur de la décharge. Les premières charges peuvent prendre plus de temps
7. Une fois la charge terminée, déconnectez le chargeur de l'alimentation secteur et de la batterie

## Chargement de votre 28V ou 14V batterie au Lithium

La batterie au Lithium peut être laissée sur le chariot ou retirée pour être chargée. Il est possible de charger la batterie lorsque le chariot est en position pliée ou dépliée. Débranchez toujours la batterie avant de plier le chariot ou de charger la batterie.

1. Branchez le chargeur de batterie au Lithium Motocaddy 28V ou 14V sur une prise de courant reliée à la terre
2. Lorsque le chargeur n'est pas relié à une batterie, son voyant est VERT afin d'indiquer que le dispositif est prêt à être rechargé
3. Fixer le câble de la batterie au chargeur en faisant correspondre les connexions noires et grises ou noires et blanches
4. Le voyant du chargeur indique la phase de charge:  
 ROUGE : batterie en cours de charge →  VERT : batterie entièrement chargée et prêt à être déconnecté
5. Le processus de charge prend entre 3 et 5 heures selon le niveau d'abaissement de la charge. Cette durée peut être plus longue lors des recharges initiales
6. Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur du secteur et de la batterie

**Si vous connectez la batterie au chargeur et que le voyant s'éteint, cela indique probablement que la batterie est entièrement chargée. Vérifiez à nouveau la batterie sur le chariot pour vous assurer qu'elle est pleinement fonctionnelle.**



### **Recommandations pour le stockage des batteries au Lithium durant les mois d'hiver**

Si, pour une raison quelconque, votre batterie au Lithium ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée, par exemple pendant trois mois en hiver, il est recommandé de la remettre en état de charge complète. Avant de l'utiliser à nouveau, rechargez-la (en complétant la charge au maximum). La batterie ne doit pas rester plus de 2 mois sans être rechargée, car cela pourrait invalider votre garantie.

Nous sommes bien conscients du fait qu'il n'est pas toujours possible de prévoir à l'avance une absence prolongée ; mais s'il est probable que vous n'allez pas utiliser votre batterie au Lithium pendant un long moment, il est recommandé de suivre ces étapes pour prolonger sa durée de vie. Rechargez toujours la batterie dès que possible après avoir terminé votre parcours, et ce quelque soit le nombre de trous joués. Laisser la batterie déchargée pendant une longue période peut réduire sa capacité et présenter un risque important pour sa sécurité lors de sa recharge. (Echauffement etc...). La batterie doit toujours être complètement chargée avant d'être stockée pendant une longue période. Veiller à TOUJOURS bien déconnecter le chargeur de la batterie après le chargement.

### **Système de gestion de la batterie (BMS)**

Les batteries au Lithium Motocaddy sont équipées d'un système de gestion de batterie (BMS) complet qui protège la batterie contre toute utilisation excessive, surtension, décharge complète ou surcharge. À la livraison, la batterie est inerte, car le BMS est conçu pour optimiser la sécurité pendant le transport. Veillez à ce que la batterie soit entièrement chargée avant de la connecter à votre chariot, car cela active le BMS et « allume » effectivement la batterie. Parfois, à la suite d'une décharge complète ou après une longue période de stockage, le BMS peut couper la batterie. Une pleine charge de la batterie résoudra ce problème.

Les chariots de golf Motocaddy sont conçus pour fonctionner avec leur système BMS installé dans les batteries au Lithium, et la jauge de batterie est également synchronisée pour fonctionner en liaison avec la batterie. Si, pour une raison quelconque, la tension de la batterie tombe en deçà du niveau d'avertissement indiqué sur le chariot, il se peut que le BMS désactive la batterie afin de la protéger. Là encore, si cela se produit, il convient de recharger la batterie complètement. Rappelez-vous que les batteries au Lithium ont tendance à se « vider » rapidement en fin de cycle. Il n'est donc pas recommandé de tenter de jouer trop de trous, car le BMS s'activera pour des raisons de protection.



## Viktig information om skötsel och säkerhet av ditt batteri och laddare

- Batteriet måste alltid laddas efter användandet oavsett hur lång tid du har spelat - helst inom 12 timmar. Att lämna batterier oladdade under längre perioder kan minska kapaciteten och kan utgöra en betydande säkerhetsrisk som kan leda till brand när batteriet laddas. Batterier ska alltid vara fulladdade innan de förvaras under längre perioder;
- Låt aldrig batterierna laddas längre än nödvändigt - koppla bort dem när den gröna LED-lampan visar att batteriet är fulladdat;
- Se till att färgerna på batteripluggen matchar färgerna på laddaren;
- Batteri måste förvaras på torr (ej matta) plats och ska laddas vid temperaturer mellan 10°C och 30°C. Laddning över eller under dessa temperaturer rekommenderas inte eftersom det kan minska batterikapaciteten;
- Lyft eller bär inte batteriet i kabeln;
- Litiumbatteriladdaren bör endast öppnas och undersökas av behörig personal. Obehörigt öppnande upphäver din garanti;
- Var försiktig så att du inte tappar batteriet eftersom det kan skada de inre cellerna, vilket kan påverka batteriets prestanda och säkerhet;
- Kontrollera regelbundet batteriet för synliga tecken på skador. Ladda eller använd inte batteriet om du misstänker att det är skadat - kontakta vår tekniska support omedelbart för att få råd;
- Använd en fuktig trasa för att rengöra eventuell smuts, men försök att undvika att batteriet blir för blött (dvs. dränk det inte, undvik djupa vattenpölar och rengör inte vagnen med batteriet i lådan);
- VARNING: För att ladda batteriet får du endast använda den löstagbara laddaren som medföljer vagnen. Om försörjningskabeln är skadad måste den bytas ut av Motocaddy, auktoriserade servicebyråer eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara;



- Batteriet som levereras med den här vagnen innehåller battericeller som inte kan bytas ut;
- Förbrukade batterier ska avlägsnas från vagnen och bortskaffas på ett säkert sätt;
- Om vagnen ska förvaras oanvänd under en längre tid ska batteriet tas bort;
- Batteriets matningspoler får inte kortslutas;
- Alla batterier måste kopplas bort från vagnen innan de transporteras.

**VIKTIGT - Som med alla elektriska apparater rekommenderas det inte att låta batterierna laddas över natten eller under längre perioder utan övervakning. Motocaddys Litiumbatterier kan laddas fullt ut från tomt läge på mindre än 5 timmar, så vänta tills lampan på laddaren lyser grönt, stäng av vid väggen och koppla ur batteriet, redo för nästa runda.**

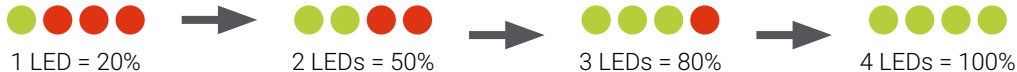
**WARNING - Om laddarens LED-lampa blinkar RÖTT och/eller GRÖNT i följd när den är ansluten till batteriet, indikerar detta att det sannolikt finns ett fel på batteriet eller laddaren. Det är viktigt att du omedelbart kopplar bort laddaren och kontaktar vårt supportteam för ytterligare hjälp. Försök inte att använda batteriet eller laddaren eftersom detta kan utgöra en betydande säkerhetsrisk som kan leda till brand.**



Vi är engagerade i att skydda miljön och uppmuntrar återvinning av Motocaddy-produkter. Förbrukade och skadade batterier ska slängas på ett säkert sätt via en lokal återvinningsstation (där det finns tillgängligt). Alternativt kan du kontakta vårt supportteam för ytterligare information om säker och ansvarsfull avfallshantering.

## Laddning av **12V** ditt Litiumbatteri

1. Anslut Motocaddys 12V Litiumbatteriladdare till ett jordat eluttag
2. Laddaren kommer att visa en röd lysdiod för att indikera att den är redo att ladda
3. Anslut batterikabeln till laddaren genom att matcha de svarta och blå kontakterna
4. Under laddningscykeln lyser fyra gröna lysdioder i tur och ordning tills batteriet är fulladdat:



5. När den är fulladdad lyser alla fyra gröna lysdioder utan att blinka
6. Laddningsprocessen tar mellan 3 till 5 timmar beroende på hur lite styrka det var kvar
7. När laddningen är klar kopplar du bort laddaren från elnätet och batteriet

## Laddning av **28V** eller **14V** ditt Litiumbatteri

Litiumbatteriet kan lämnas på vagnen eller tas bort för laddning. Det är möjligt att ladda batteriet medan vagnen är hopfäld eller utfäld. Koppla alltid ur batteriet innan du viker ihop vagnen eller laddar batteriet.

1. Anslut Motocaddys 28V eller 14V Litiumbatteriladdare till ett jordat eluttag
2. Laddarens lampa lyser GRÖNT när den inte är ansluten till ett batteri för att indikera att den är redo att laddas
3. Anslut batterikabeln till laddaren genom att matcha den svarta och grå anslutningen eller den svarta och vita anslutningen
4. Laddarens lampa indikerar laddningsfasen:



5. Laddningsprocessen tar mellan 3 till 5 timmar beroende på hur lite styrka det var kvar
6. När laddningen är klar kopplar du bort laddaren från elnätet och batteriet

**Om du ansluter batteriet till laddaren och lampan slocknar är det troligen ett tecken på att batteriet är fulladdat. Kontrollera batteriet på vagnen två gånger för att se till att det fungerar fullt ut.**



### Rekommendationer för vinterdvala av Litiumbatterier under vintermånaderna

Om Litiumbatteriet av någon anledning inte kommer att användas under längre perioder, t.ex. 3 månader under vintern, ska batteriet förvaras fullt laddat. Innan batteriet används igen ska det laddas upp (fyllas på) före användning. Batteriet får inte lämnas längre än 2 månader utan laddning eftersom detta kan leda till att garantin upphör att gälla.

Vi är medvetna om att längre frånvaro inte alltid kan planeras i förväg, men när det är troligt att du inte kommer att använda batteriet under en viss tid är det bra att följa dessa steg för att förlänga livslängden på ditt Litiumbatteri. Ladda alltid batteriet så snart som möjligt efter avslutad runda, oavsett hur många hål du spelat - helst inom 12 timmar. Att lämna batterier oladdade under längre perioder kan minska kapaciteten och kan utgöra en betydande säkerhetsrisk som kan leda till brand när batteriet laddas. Batterier ska alltid laddas helt innan de förvaras under längre perioder. Se till att laddaren ALLTID är bortkopplad från batteriet efter laddning.

### Batterihanteringssystem (BSM)

Motocaddys Litiumbatterier är utrustade med ett omfattande batterihanteringssystem (BMS) för att skydda batteriet från överdriven användning, höga strömmar, djup urladdning och överladdning. När batteriet levereras kan det hända att det inte finns någon utmatning eftersom BMS är utformat för att maximera säkerheten under transporten. Se till att batteriet är fulladdat innan du ansluter det till din vagn eftersom detta aktiverar BMS och effektivt "slår på" batteriet. Ibland, vid djup urladdning eller långvarig lagring, kan BMS:et stänga av batteriet. En full laddning av batteriet avhjälper detta problem.

Motocaddys golfvagnar är utformade för att fungera med BMS-systemet som är installerat i Litiumbatterierna, och batterimätaren är också synkroniserad för att fungera tillsammans med batteriet. Om spänningen på batteriet av någon anledning sjunker under varningen för lågt batteri på vagnen kan BMS-systemet stänga av batteriet för att skydda det. Om detta inträffar bör du återigen ladda upp det helt och hållet. Var medveten om att Litiumbatterier tenderar att "sjunka" snabbt i slutet av cykeln, så det är inte tillrådligt att försöka fortsätta spela eftersom BMS kommer att aktiveras i skyddssyfte och stänga av batteriet.



MOTOCADDY®



Motocaddy Ltd,  
Units 15 - 18 Stansted Distribution Centre,  
Start Hill, Great Hallingbury, Hertfordshire, CM22 7DG,  
United Kingdom



+44 (0)1279 712 370



[info@motocaddy.com](mailto:info@motocaddy.com)



[www.motocaddy.com](http://www.motocaddy.com)

MC.23.24.002